

PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVKY

Soud	Krajský soud v Ostravě	Spis. značka	KSOS	25	INS	10525	/	2016
------	------------------------	--------------	------	----	-----	-------	---	------

Dlužník

☐ 01 Fyzická osoba
 ☒ 02 Právní osoba
 Právní řád založení^I

Právní osoba	Název/obch.firma:	OKD, a.s.									
	IČ:	2	6	8	6	3	1	5	4	Jiné registr. č.:	
Sídlo	Ulice:	Stonavská									
	Č.p./č.e.:	2179				Č.o.:					
	Obec:	Karviná									
	PSČ:	735 06				Část obce:	Doly				
	Stát:	Česká republika									

Věřitel

☐ 03 Fyzická osoba
 ☒ 04 Právní osoba
 Právní řád založení^I

Právní osoba	Název/obch.firma:	Tiefenbach Control Systems GmbH									
	IČ:									Jiné registr. č.:	DE812028647
Sídlo	Ulice:	Rombacher Hütte									
	Č.p./č.e.:	18a				Č.o.:					
	Obec:	Bochum									
	PSČ:	DE-44795				Část obce:					
	Stát:	Německo									
	Číslo účtu:										

05 Korespondenční adresa^{IV} ☐

Elektronická adresa:	Akreditovaný poskytovatel certifikačních služeb:

^I vyplní se pouze u zahraničních osob

^{II} datum narození se vyplní, pokud nebylo přiděleno rodné číslo

^{III} vyplňte pouze tehdy jedná-li se o fyzickou osobu podnikatele

^{IV} vyplňte pokud se liší od sídla či trvalého bydliště

Příhláška pohledávky**Pohledávka č. 1**

Typ pohledávky: nezajištěná - hromadně

Poř.č.	Identifikace listiny/práv. důvodu, z nichž pohledávka vyplývá	Výše jistiny (Kč)	Výše příslušenství (Kč)	Splatnost	Vykonatelnost
1	Kupní smlouva (Purchase Contract) č. 4500629622/02 ze dne 23. 2. 2016, potvrzení objednávky (Auftragsbestätigung) VAS2053113 ze dne 18. 2. 2016, Dodací list (Lieferschein) č. VL13063330 ze dne 24. 3. 2016, Doklad o odeslání zásilky (Versandliste) ze dne 29. 3. 2016, faktura (Rechnung) č. VRS4060886 ze dne 30.3.2016 znějící na částku ve výši 502,60 EUR	13 587,79		29.5.2016	
2	Kupní smlouva (Purchase Contract) č. 4500629622/02 ze dne 23. 2. 2016, potvrzení objednávky(Auftragsbestätigung) ze dne 18. 2. 2016, Dodací list (Lieferschein) č. VL13063381 ze dne 11. 4. 2016, Pověření zasilatelské společnosti Kühne + Nagel doručení zboží pro dlužníka (Telefax-Nachricht) ze dne 11. 4. 2016, faktura (Rechnung) č. VRS4060929 ze dne 13.4.2016 znějící na částku ve výši 13.239,00 EUR	357 916,36	0,00	12.6.2016	

Celková výše jistiny (Kč): 371 504,15

06 Důvod vzniku:

Neuhrazené kupní ceny za dodávky zboží z produkce věřitele.

Kupní smlouvou (Purchase Contract) č. 4500629622/02 ze dne 23. 2. 2016 se věřitel zavázal dlužníkovi dodat dlužníkem objednané zboží z produkce věřitele, a to 1ks hladinového spínače (Niveauschalter) za cenu 482,75 EUR a dále 80 kusů tlakových senzorů DANA 6024 500 (Drucksensor DANA 6024 500) za cenu ve výši 164,80 EUR za kus. Věřitel objednávku dlužníka akceptoval dokumentem označeným jako Auftragsbestätigung č. VAS2053113 ze dne 18. 2. 2016 a tento svůj závazek ještě potvrdil podpisem shora citované kupní smlouvy. V souladu s uzavřenou kupní smlouvou věřitel objednané zboží odeslal dlužníkovi na jím uvedenou dodací adresu, t.j. do Závodu servisních služeb, lokalita ČSA Čs. armády č.p. 1, 735 06 Karviná -Doly, v případě dodávky hladinového spínače, resp. do Závodu servisních služeb, lokalita ČSM-SEVER č.p. 1077, 735 34 Stonava, v případě dodávky tlakových senzorů. Poté, co věřitel řádně a včas splnil své závazky, jež pro něho vyplývaly z uzavřené kupní smlouvy, vystavil vůči dlužníkovi dvě faktury, kterými dlužníkovi vyúčtoval dohodnuté kupní ceny za dodávky objednaného zboží a spolu s tím rovněž ceny za dopravu tohoto zboží. Jak faktura č. VRS4060886 ze dne 30. 3. 2016, znějící na celkovou částku ve výši 502,60 EUR, tak faktura č. VRS4060929 ze dne 13. 4. 2016, znějící na celkovou částku ve výši 13.239,00 EUR, zůstaly ze strany dlužníka neuhrazeny, neboť ještě před jejich splatností bylo zahájeno z podnětu dlužníka insolvenční řízení. Věřiteli tak vznikly pohledávky, které nejsou doposud ze strany dlužníka uhrazeny a věřitel je proto přihlašuje k insolvenčnímu řízení.

07 Další okolnosti:	Splatnost obou faktur byla sjednána na 60 dnů ode dne vystavení příslušné faktury. Vzhledem k tomu, že v případě první hromadně přihlašované pohledávky nastala její splatnost dne 29. 5. 2016 a vzhledem k tomu, že v případě druhé hromadně přihlašované pohledávky nastala její splatnost až dne 12. 6. 2016, postupoval věřitel v případě obou těchto pohledávek v souladu s ustanovením § 175 insolvenčního zákona (dále jen InsZ), konkrétně první části druhé věty tohoto ustanovení a pohledávky, které byly původně vyjádřeny v cizí měně (EUR) přepočtl na českou měnu podle kurzu devizového trhu vyhlášeného Českou národní bankou v den zahájení insolvenčního řízení, tedy dne 3. 5. 2016. První hromadně přihlašovaná pohledávka je korunovým ekvivalentem věřitelovy pohledávky ve výši 502,60 EUR, vyúčtované dlužníkovi fakturou č. VRS4060886 ze dne 30. 3. 2016 s tím, že uvedená pohledávka v cizí měně byla přepočítána na českou měnu v souladu s ustanovením § 175 InsZ za použití kurzu aktuálního ke dni zahájení insolvenčního řízení, tj. ke dni 3. 5. 2016, když kurz ČNB činil 27,035 Kč za 1 EUR, v důsledku čehož vznikla pohledávka ve výši 13 587,79 Kč. Druhá hromadně přihlašovaná pohledávka je korunovým ekvivalentem věřitelovy pohledávky ve výši 13.239,00 EUR, vyúčtované dlužníkovi fakturou č. VRS4060929 ze dne 13. 4. 2016 s tím, že uvedená pohledávka v cizí měně byla přepočítána na českou měnu v souladu s ustanovením § 175 InsZ za použití kurzu aktuálního ke dni zahájení insolvenčního řízení, tj. ke dni 3. 5. 2016, když kurz ČNB činil 27,035 Kč za 1 EUR, v důsledku čehož vznikla pohledávka ve výši 357 916,36 Kč.
08 Vykonatelnost:	☐
09 Příslušenství:	☒
Druh:	Zákonný úrok z prodlení dle českého práva dle výslovného ujednání v kupní smlouvě (Purchase Contract) č. 4500629622/02 ze dne 23. 2. 2016
Celková výše (Kč):	0,00
Způsob výpočtu:	Vzhledem k tomu, že v případě obou hromadně přihlašovaných pohledávek nastala jejich splatnost až po dni, kdy byl zjištěn dlužníkův úpadek, tedy po 9. 5. 2016, není z uvedených důvodů u těchto pohledávek vyčísleno žádné příslušenství, neboť žádné uplatnitelné příslušenství u nich nevzniklo.
Celková výše pohledávky:	371 504,15
10 Vlastnosti pohledávky:	
Podřízená:	☒ ne ☐ ano
Peněžitá:	☐ ne ☒ ano
Podmíněná:	☒ ne ☐ ano
Splatná:	☐ ne ☒ ano
Splatná od:	V částce (Kč):
30.4.2016	2 857 046,40
Pohledávka:	☒ v Kč ☐ v cizí měně
47 Celková výše přihlášených pohledávek (Kč):	371 504,15
48 Celková výše nezajištěných pohledávek (Kč):	371 504,15
49 Celková výše zajištěných pohledávek (Kč):	0,00
50 Počet pohledávek:	2
51 Počet vložených stran:	2

Věřitel prohlašuje, že údaje v přihlášce jsou pravdivé.

52 Seznam příloh:

Povinné přílohy:

1. Je-li věřitel právnická osoba - výpis z obchodního rejstříku nebo obdobného registru.
2. Kopie smluv, soudních nebo jiných rozhodnutí a dalších listin dokládajících údaje uvedené v přihlášce pohledávky.
3. Je-li věřitel zastoupen na základě plné moci – plná moc.

Vložit elektronickou přílohu

- | | |
|---|--|
| 1 | Výpis z OR věřitele Tiefenbach Control Systems GmbH.pdf |
| 2 | Kupní smlouva č. 4500629622_02 a potvrzení objednávky ze dne 18.2.2016.pdf |
| 3 | Dokumentace k první hromadně přihlašované pohledávce za OKD, a.s..pdf |
| 4 | Dokumentace k druhé hromadně přihlašované pohledávce za OKD, a.s..pdf |
| 5 | Přehled neuhrazených faktur - saldokonto Tiefenbach GmbH pohledávky za OKD, a.s..pdf |
| 6 | Přepočet pohledávek Tiefenbach GmbH za OKD, a.s. z EUR na Kč.pdf |
| 7 | Plná moc právního zástupce věřitele Tiefenbach Control Systems GmbH.pdf |

Zde uveďte veškeré přílohy, které jsou k přihlášce přikládány v listinné podobě:

1

Podpisem stvrzuje:

53 V

Praze

Dne

21.6.2016

☐ Věřitel

☒ Zástupce

Druh zástupce:

Právní zástupce (advokát, notář, patentový zástupce, daňový poradce)

55 Fyzická osoba

Příjmení:

Chára

Jméno:

Petr

Titul za jm.:

Titul před jm.:

JUDr.

Ulice:

Ortenovo náměstí

Č.p./č.e.:

443

Č.o.:

6

Obec:

Praha 7

PSČ:

170 00

Část obce:

Holešovice

Stát:

Česká republika

Způsob doručení přihlášky pohledávky na soud:

☐ Listinná podoba

☒ Datová schránka/e-mail

☐ ePodatelna MSp

Digitální podpis

2D kódy pro automatické čtení dat z tištěného formuláře

2D kód dlužníka



2D kód přihlášky



2D kód věřitele



PLNÁ MOC

Společnost Tiefenbach Control Systems GmbH

se sídlem **44795 Bochum Rombacher Hütte 18a , Germany**, identifikační číslo: **B001190744787DE**,
zapsaná v please fill court / bureau where company is registered and No. of this registration
(dále jen „Zmocnitel“)

tímto zmocňuje:

JUDr. Petra Cháru, advokáta, se sídlem Ortenovo náměstí 443/6, 170 00 Praha 7, zapsaného v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod č. 04312 (dále jen „Zmocněnec“):

aby jednal jménem Zmocnitele a Zmocnitele v plném rozsahu zastupoval jako věřitele při veškerých jednáních a řízeních týkajících se jeho pohledávek za obchodní společností

OKD, a.s.,
IČ 26863154,
se sídlem **Stonavská 2179, 735 06 Karviná - Doly**

(dále jen „Společnost“)

Jmenovaný advokát je oprávněn vykonávat **veškeré se shora uvedenou věci související úkony**, zejména přijímat doručované písemnosti, podávat návrhy a žádosti, uzavírat smíry a narovnání, uznávat uplatněné nároky a vzdávat se nároků, podávat opravné prostředky, námitky nebo rozklad a vzdávat se jich, vymáhat nároky, plnění nároků přijímat a jejich plnění potvrzovat.

Udělená plná moc se vztahuje rovněž na veškerá další řízení související s vymáháním shora uvedených pohledávek, tj. na případná odvolací, dovolací či exekuční řízení.

POWER OF ATTORNEY

A business company Tiefenbach Control Systems GmbH

having its registered office at **44795 Bochum Rombacher Hütte 18a , Germany**, ID No.: **B001190744787DE**,
registered in please fill court / bureau where company is registered and No. of this registration
(the „Principal“)

hereby appoints:

JUDr. Petr Chára, attorney at law (*in Czech „advokát“*), whose registered office is at Ortenovo náměstí 443/6, 170 00 Prague 7, registered in the list of advocates maintained by the Czech Bar Association under no. 04312 (the „Attorney“):

to act on behalf of the Principal and to represent the Principal, without any limitation, as creditor in every and all legal dealings and proceedings in respect of the claims against the business company **OKD, a.s.**,
Identification No. **26863154**,
with its registered office at **Stonavská 2179, 735 06 Karviná - Doly**
(hereinafter referred as „Company“ only),

The advocate in question is entitled to execute **every and all actions which are connected with the above mentioned matter**, especially to receive documents, to submit proposals and requests, to conclude reconciliations and settlements, to accept and renounce exerted claims, to resort and renounce to remedies and protests, to collect claims, to accept rendered performance and to confirm receipt of performance.

The granted power of attorney is also applicable for every other proceedings concerning the above-mentioned claims, that means for possible appeals, extraordinary appeals and executions.

Bude-li proti Společnosti zahájeno insolvenční řízení, je Zmocněnec oprávněn

1. podat v rámci insolvenčního řízení za Zmocnitele jako věřitele přihlášku pohledávky Zmocnitele za Společností;
2. převzít a podat veškeré listiny a korespondence, podepsat a podat, měnit a brát zpět další podání, podávat a vzdávat se opravných prostředků a schválit, podepsat a doručit veškeré další listiny, jež bude Zmocněnec podle svého uvážení považovat za nutné či vhodné v souvislosti s insolvenčním řízením;
3. zastupovat Zmocnitele při formování a činnosti věřitelských orgánů, předkládat jménem Zmocnitele návrhy a jeho jménem hlasovat na schůzi věřitelů, případně ve věřitelském výboru, bude-li ustaven a stane-li se Zmocnitel jeho členem;
4. zastupovat Zmocnitele v případných incidenčních sporech, pokud budou v průběhu insolvenčního řízení ve shora uvedené věci vyvolány;
5. komunikovat jménem Zmocnitele s insolvenčním správcem a s příslušným soudem a získávat od nich informace, potřebné pro Zmocněnce, a
6. uskutečnit veškeré další úkony či jednání, jež Zmocněnec bude podle svého uvážení považovat za nutné či vhodné v souvislosti s insolvenčním řízením.

Provided that an insolvency proceedings is adjudged against the Company, the Attorney is authorized to:

1. file within the insolvency proceedings on behalf of the Principal as creditor an application of the Principal's claim towards the Company;
2. receive and deliver all documents and correspondence, sign and file, amend and withdraw petitions, file and waive appeals and approve, execute and deliver such other documents as the Attorney may in his discretion consider necessary or desirable in connection with the insolvency proceedings;
3. represent the Principal in creating and operation of creditors' bodies, submit proposals on behalf of the Principal and vote in creditors' meeting, or creditors' committee, if it is established and the Principal become the member of such committee;
4. represent the Principal in possible incidental disputes, if any will be incited in course of insolvency proceedings under the above-mentioned case;
5. communicate on behalf of the Principal with the insolvency trustee and with the respective court and acquire the information from them, necessary for the Principal, and
6. do all other acts and things as the Attorney may in his discretion consider necessary or desirable in connection with the Insolvency proceedings.

Tato plná moc je udělena pro veškerá shora uvedená řízení podle ustanovení § 25 odst. 1 občanského soudního řádu a dále i ustanovení § 33 odst. 2 písm. b) správního řádu.

Zmocněnec je oprávněn udělit substituční plnou moc jinému advokátovi či advokátnímu koncipientovi v rozsahu stanoveném příslušnými předpisy.

Pro vyloučení jakýchkoliv pochybností, Zmocněnec neručí za splnění případné povinnosti Zmocnitele zaplatit částku podle § 178 insolvenčního zákona.

Tato plná moc a dohoda o plné moci, na základě které je plná moc udělována a která je obsažena na této listině, se řídí českým právem.

Tato plná moc je sepsána v českém a anglickém jazyce. V případě rozporů mezi oběma jazykovými verzemi má přednost verze česká.

This power of attorney is granted for every and all above mentioned proceedings pursuant to Section 25(1) of the Civil Procedure Code and also pursuant to Section 33(2)(b) of the Administrative Procedure Code.

The Attorney is authorised to grant a substitute power of attorney to another advocate or trainee advocate to the extent permitted by applicable law.

For avoidance of doubt, the Attorney does not guarantee the obligation of the Principal to pay the sum under Section 178 of the insolvency act.

This power of attorney, as well as the agreement on power of attorney incorporated herein on whose basis this power of attorney is issued, are governed by Czech law.

This power of attorney is made in the Czech and English languages. In the event of any discrepancies between these two language versions, the Czech version prevails.

V / In Bochum dne / on 16.06.16

Za / Razítko
For and on behalf / Stamp

Steph Weigel, General Manager
Jméno / Name: name of the person signing the PoA
Funkce / Position: his / her position in the company
Steph Weigel, Vice president



Zmocnění přijímám a souhlasím s podmínkami uvedenými výše /
I accept the appointment and agree with the terms set out above.

Petr Chára
JUDr. Petr Chára, advokát / Attorney at Law

Záznam o ověření elektronického podání doručeného na elektronickou podatelnu: Krajský soud v Ostravě

dle vyhlášky 259/2012 Sb.

Pořadové číslo zprávy:	122203 / 2016	Ev. číslo:	dcf774fd-ef50-40bf-bcde-71be4b389bf8
Druh podání:	Datová zpráva z ISDS	ID zprávy:	382440486
Věc:	Příhláška pohledávek Tiefenbach Control System GmbH za dlužníkem - společností OKD, a.s.		

Odesílatel:

ID schránky:	g8thfvu	Typ datové schránky:	PFO
Osoba:	Petr Chára - Chára Petr, JUDr., advokátní kancelář	Adresa:	Ortenovo náměstí 443/6, 17000 Praha 7, CZ

Dodáno do DS dne: 29.06.2016 11:45:18 Odesláno do DS dne: 29.06.2016 11:45:15

Č.j. příjemce: KSOS 25 INS 10525/2016 - A19 Č.j. odesílatele:

Sp.zn. příjemce: *KSOS 25 INS 10525/2016* Sp.zn. odesílatele:

Lhůta končí: K rukám: *Mgr. Petra Kuly*

Číslo zákona: Paragraf v zákoně: Odstavec paragrafu: Písmeno v paragrafu:

Ověření obálky: *Značka je platná*

Podepsal: Informační systém datových Vystavil: PostSignum Qualified CA 2
schránek - produkční prostředí

Sériové číslo certifikátu: *1c44c7* Platnosť: *16.09.2015 - 05.10.2016*

Antivirový test: *Proběhl v systému ISDS* Obsah podání: *OK*

Elektronický podpis: Časové razítko: Platné (připojeno 29.06.2016 11:45:15)

Certifikát: *Ověřeno na základě CRL z 29.06.2016 09:29:38*

Datum a čas autom. ověření: 29.06.2016 12:01:18

Počet podaných příloh:8

[illegible]

Podpis není připojen (žádný podpis).				A	N	N						
1.7	Plná moc právního zástupce věřitele Tiefenbach Control Systems GmbH.pdf											
Podpis není připojen (žádný podpis).				A	N	N						

Čas ověření příloh:

29.06.2016 12:01:18

Ověření příloh:

ověřováno automaticky

Vysvětlení stavů při ověření příloh (vztaženo vždy k datu a času dodání):

Stav "?" znamená, že systém tuto operaci ještě neprovedl, ale provedena bude

Stav "-" znamená, že systém tuto operaci neprovádí

Stav "!" znamená, že systém tuto operaci nemůže provést

Stav "*" znamená, že bylo ověřeno proti CRL z uvedeného data.

T	Technické parametry ¹ :	A=splňuje	N=nesplňuje
U	Uznávaný elektronický podpis / značka:	A=připojen	N=nepřipojen
K	Kvalifikované časové razítko:	A=připojeno	N=nepřipojeno
P	Uznáv. el. podpis kvalif. certifikát (platnost):	A=platný	N=neplatný
R	Kvalifikované časové razítko (platnost):	A=platné	N=neplatné
A	Akreditovaný poskytovatel certifik. služeb ² :	A=ano	N=ne
C	Kvalifikované časové razítko:	A=platné	N=neplatné
V	Vytvořeno před zneplatněním certifikátu:	A=ano	N=ne

¹ Technické parametry – velikost, formát, škodlivý kód.

² Stav "Z"(Zahraniční) = certifikát není od české certifikační autority

Kontrola podpisů a razítek byla provedena na základě CRL seznamů platných k datu a času ověření datové zprávy.